

**A Dr. Mohos László Ügyvédi Iroda  
Általános Szerződési Feltétele**

A jelen Általános Szerződési Feltétel (a továbbiakban: „**ÁSZF**”) azokat a rendelkezéseket tartalmazza, amelyeket a Dr. Mohos László Ügyvédi Irodával kötött ügyvédi megbízási szerződésekre alkalmazni kell.

**1.§ Fogalmak**

A jelen ÁSZF alkalmazásában az alábbi fogalmak a következő jelentéssel bírnak:

(1) **Megbízott** - a Dr. Mohos László Ügyvédi Iroda (székhelye: 1012 Budapest, Logodi u. 5-7., fszt. 5., képviseli: Dr. Mohos László, irodavezető ügyvéd, adószám: 18128053-2-41, kamarai nyilvántartási szám: 2475, szakmai felelősségbiztosítási kötvény kibocsátója: Magyar Ügyvédek Biztosító és Segélyező Egyesülete).

(2) **Megbízó** – a jogi tanácsadásra, képviseletre vagy egyéb az ügyvelekről szóló 1998. évi XI. tv.-ben meghatározott feladat ellátására megbízást adó magánszemély, jogi személy vagy személyiség nélküli gazdasági társaság, egyéb szervezet.

(3) **Ügyvédi megbízási szerződés** – a Megbízó és a Megbízott között – a tanácsadás eseteitől eltekintve – írásban megkötött szerződés, amely legalább a megbízás tartalmát, a megbízási díjat és az előrelátható költségeket tartalmazza.

**2.§ Az ügyvédi megbízási szerződés tárgya**

(1) Az ügyvédi megbízási szerződés tárgyát a Megbízó és a Megbízott között létrejött szerződés tartalmazza.

**3.§ Megbízási díj**

(1) A megbízási díj mértékét az ügyvédi megbízási szerződés tartalmazza. A megbízási díj a Felek megállapodásától függően óradíj alapon, fix összegben, átalányként, sikerdíjként vagy ezek kombinációjaként kerül elszámolásra.

(2) Óradíj esetében az elszámolás legkisebb egysége 1/12 óra, azaz 5 perc. A Megbízott óradíj alapú elszámolás esetén a megbízási díjról kiállított számla mellékleteként részletes tevékenység kimutatást bocsát a Megbízó rendelkezésére.

(3) Az ügyvédi megbízási szerződésben a Megbízott megbecsüli a megbízás ellátásához szükséges maximális munkaóra ráfordítást, amelyet csak a Megbízó hozzájárulásával jogosult átlépni.

(4) A Megbízó hozzájárulásának minősül, amennyiben a megbízási díj tárgyában kiállított és a Megbízó által kézhez vett számlák alapján az ügyvédi megbízási szerződésben megbecsült munkaóra ráfordítás kimerült, azonban a Megbízó az ügy ellátására vonatkozóan további szóbeli vagy írásbeli utasítást ad

**Dr. Mohos László Law Office  
General Terms and Conditions**

These General Terms and Conditions (hereinafter referred to as „**GTC**”) contain the provisions to be applied to Attorney's Contracts made with the Dr. Mohos László Law Office.

**1.§ Definitions**

For the purpose of these GTC, the following terms shall have the following meaning:

(1) **Attorney** shall mean the Dr. Mohos László Law Office (registered office: 1012 Budapest, Logodi u. 5-7., fszt. 5., represented by: Dr. Mohos László, Office Manager, attorney-at-law, tax number: 18128053-2-41, Bar registration number: 2475, professional liability insurance policy issued by the Insurance and Aid Association of Hungarian Attorneys).

(2) **Client** shall mean any private individual, legal entity or business company with no legal entity status that gives a mandate for providing legal advice, representation or other services set out in Act XI of 1998 on Attorneys-at-law.

(3) **Attorney's Contract** – a contract between the Client and the Attorney to be made in writing, except in the case of providing legal advice, which shall contain at least the subject of the contract, the Attorney's Fee and the estimated costs.

**2.§ Subject of the Attorney's Contract**

(1) The subject of the Attorney's Contract shall be defined in the contract made between the Client and the Attorney.

**3.§ Attorney's Fee**

(1) The amount of the Attorney's Fee shall be specified in the Attorney's Contract. Depending on the Parties' agreement, the Attorney's Fee shall be calculated on the basis of an hourly fee, or a lump-sum fee or a success fee or any combination of these.

(2) In case of an hourly fee, the smallest unit of calculation shall be 1/12th of an hour that is 5 minutes. In case of an hourly-fee-based settlement, the Attorney shall give the Client a detailed statement of work attached to its invoice issued for the Attorney's Fee.

(3) In the Attorney's Contract, the Attorney shall provide an estimate of the maximum working hours needed to perform the mandate, which the Attorney shall not exceed unless with the Client's consent.

(4) The Client's consent shall be deemed given if the estimated maximum working hours estimated in the Attorney's Contract and indicated in the invoices issued in respect of the Attorney's Fee and received by the Client have been exhausted but the Client continues to give oral or written instructions with

vagy a Megbízott további eljárását nem kifogásolja, illetve a munkára-keret módosítását (újabb maximalizálását) nem kezdeményezi.

(5) Az ügyvédi megbízási szerződésben meghatározott óradíj irányadó a Megbízó székhelyén, a telefonon, illetve e-mail formában nyújtott tanácsadás, továbbá a megbízás ellátása érdekében a Megbízó vagy a Megbízott székhelyétől eltérő helyen nyújtott szóbeli és írásbeli tanácsadás, illetve képviselő esetében is.

#### **4.§ A megbízási díj esedékessége, számla kifogásolása, fizetési késedelem**

(1) A megbízási díj a megbízás jellegétől, illetve a megbízás ellátásának időtartamától függően előre vagy havonta utólag esedékes. A megbízási díj esedékességét, illetve a megbízási díj megfizetésének módját az ügyvédi megbízási szerződés tartalmazza.

(2) Amennyiben a Megbízott a jelen ÁSZF-ben foglaltak szerint felmondással él, úgy az ügyvédi megbízási szerződés megszűnésének napjáig bezárólag illeti meg a megbízási díj és költségtérítés, amelyet a Megbízó a számla kézhezvételét követően köteles kiegyenlíteni.

(3) A Megbízó a megbízási díj tárgyában kiállított számla igazolt kézhezvételét követő legkésőbb 5 (öt) munkanapon belül köteles a Megbízott teljesítését és a Megbízott számlájának tartalmát ellenőrizni. A határidő mulasztása esetén a Megbízó nem jogosult a számlával vagy a Megbízott teljesítésével szemben kifogással élni.

(4) A Megbízó fizetési késedelme esetén a Megbízottat késedelmi kamat illeti meg. A késedelmi kamat mértéke a késedelemmel érintett félévet megelőző utolsó naptári napon hatályos jegybanki alapkamat kétszerese. A Megbízott a késedelem első napjától fogva jogosult a késedelmi kamatra.

#### **5.§ Költségek elszámolása és viselése**

(1) A megbízási díjon felül csak a szükséges költségek kerülnek elszámolásra. Ezek különösen, de nem kizárólag a következők:

- fordítási díjak;
- illetékek és illetékbélyegek;
- nem hiteles és hiteles tulajdoni lap másolat;
  
- cégkivonat, cégmásolat díja;
  
- postaköltségek;
- közjegyzői hitelesítés;
- utazási költségek.

(2) A Megbízott az egyes költségelemeket illetően az ügyvédi megbízási szerződésben meghatározott elszámolási árakat alkalmazza.

respect to the case in question, or fails to object to any further steps taken by the Attorney or fails to initiate an amendment to the maximum working hours permitted.

(5) The hourly fee determined in the Attorney's Contract shall also apply to advice given at the Client's registered office, over the phone or by E-mail, as well as to oral or written advice or legal representation provided at a location other than the Client's or the Attorney's registered office.

#### **4.§ Due Date of the Attorney's Fee, Objections to the Invoice, Default**

(1) Depending on the nature of the mandate or the time needed to perform it, the Attorney's Fee may be due in advance or monthly in arrears. The due date of the Attorney's Fee and the terms of payment of the Attorney's Fee are determined in the Attorney's Contract.

(2) If the Attorney terminates the contract in accordance with the provisions of these GTC then he shall be entitled to the Attorney's Fee plus expenses accrued until the date of termination of contract, which shall be paid by the Client upon receipt of the invoice.

(3) No later than within 5 (five) working days after proven receipt of the invoice for the Attorney's Fee, the Client shall verify the Attorney's performance and the contents of the Attorney's invoice. If the Client fails to meet this deadline, he/she shall not raise any objection against the invoice or the Attorney's performance.

(4) In case of late payment by the Client, the Attorney shall be entitled to charge default interest. The rate of default interest shall be equal to twice the central bank's prime rate in effect on the last calendar day preceding the half-year in which the default occurs. The Attorney shall be entitled to charge the default interest starting from the first day in default.

#### **5.§ Settlement and Payment of Expenses**

(1) In addition to the Attorney's Fee only such expenses shall be accounted for which are necessary. These include, but are not limited to, the following:

- translators' fees;
- stamp fees;
- copies of excerpts from the Land Register, whether non-authentic or authentic;
- fees for excerpts and copies from the Register of Companies;
- mailing expenses;
- public notaries' fees;
- travelling expenses;

(2) With respect to certain expense items, the Attorney shall apply the settlement prices determined in the Attorney's Contract.

(3) A Megbízott a megbízás ellátása során felmerülő költségek előlegezésére hívhatja fel szóban vagy írásban a Megbízottat. Amennyiben a Megbízó a költségeket a Megbízott felhívása ellenére nem előlegezi meg, úgy a Megbízott nem köteles azokat a saját költségére előlegezni és nem vállal felelősséget a Megbízó mulasztása vagy késedelmes teljesítése okán elmulasztott eljárási, illetve egyéb határidőkért.

(4) Amennyiben a megbízás ellátásával összefüggésben a Megbízottnak a székhelyétől eltérő helyre kell utaznia, úgy az utazás időtartamára az ügyvédi megbízási szerződésben rögzített óradíj 50%-a vagy az utazási díj címén rögzített egyéb tétel kerül a Megbízó felé kiszámlázásra.

#### **6.§ A beszámítás kizárása**

(1) A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Megbízási Szerződés alapján már megfizetett összegek az esetleges egyéb megbízásokért fizetendő díjazásba és költségekbe nem számíthatók be.

#### **7.§ A megbízás teljesítésének szabályai**

(1) A Megbízott a megbízás ellátásához alkalmazott ügyvédje, ügyvédjelöltje, a nála működő külföldi jogi tanácsadó, továbbá más ügyvéd, illetve európai közösségi jogász, alkalmazott európai közösségi jogász közreműködését is igénybe veheti, kivéve, ha ezt a Megbízó az ügyvédi megbízási szerződés létrejöttkor írásban kifejezetten kizárta.

(2) A Megbízott kijelenti, hogy jelen megbízással összefüggésben mind az ügy szó- és írásbeli ellátása, mind a hatóságok és bíróságok előtti képviselet során kizárólag olyan megbízottja, közreműködője, munkavállalója járhat el, aki megfelelő képzettséggel, gyakorlattal rendelkezik a jelen megbízás tárgyát képező ügy ellátása terén.

(3) A Megbízott hozzájárul ahhoz, hogy a Megbízó mind eseti jelleggel, mind rendszeresen a Megbízott tevékenységének cél- és szakszerűségét előzetes írásbeli értesítés alapján, bármikor ellenőrizhesse.

(4) A Megbízott az ügyet a hatályos jogszabályok a jelen ASZF és az ügyvédi megbízási szerződés keretei között, lelkiismeretesen, az elérhető legmagasabb szakmai színvonalon, a tevékenységére vonatkozó etikai előírások mindenkor és maradéktalan betartása mellett köteles ellátni.

(5) A Megbízó vállalja, hogy minden az ügygel kapcsolatban kapott információról Megbízottat haladéktalanul tájékoztatja a megbízásban jelölt feladatok ellátása érdekében.

(6) A Megbízó kijelenti, hogy más ügyvédnek nincs hatályos megbízása az ügyvédi megbízási szerződésben meghatározott feladatok ellátására.

(3) The Attorney may request the Client orally or in writing to advance certain expenses that may arise during the performance of the mandate. If the Client fails to advance the costs despite the Attorney's notice, the Attorney shall not be obliged to advance such expenses at his own cost, and shall not be liable for missing any procedural or other deadlines because of the Client's omission or delayed performance.

(4) If, in relation to the performance of the mandate, the Attorney needs to travel to a place outside his registered office, he will invoice 50% of the hourly fee set out in the Attorney's Contract or the fixed travelling expense to the Client.

#### **6.§ No Set-off**

(1) The Parties agree that no amount already paid under this Attorney's Contract shall be set off against any fees or expenses payable with respect to any other mandate.

#### **7.§ Rules of Performing the Mandate**

(1) For the purpose of performing the mandate, the Attorney may employ its attorneys, candidate lawyers, foreign legal consultants employed by him or any other attorney-at-law, or European Community counsels or employed European Community counsels except where the Client has expressly prohibited this in writing when signing the Attorney's Contract.

(2) The Attorney warrants that, during the oral and written management of the case as well as during the Client's representation before authorities and courts in relation to this mandate, it shall only employ attorneys, agents and employees who have the qualifications and experience necessary for performing the subject of the mandate.

(3) The Attorney accepts that the Client may check the Attorney's performance for its reasonableness and professionalism on a case by case basis or regularly, subject to prior written notice.

(4) The Attorney shall proceed with the case in accordance with the relevant laws, these GTC and the Attorney's Contract, with due diligence, at the highest possible professional level, always fully complying with the ethical requirements pertaining to its activity.

(5) The Client undertakes to promptly notify the Attorney of any information about the case in order for the latter to be able to perform his tasks under the mandate.

(6) The Client declares that it has not given any mandate to another attorney-at-law for performing the tasks covered by the Attorney's Contract.

### **8.§ Írásbeliség**

(1) Az ügyvédi megbízási szerződés módosításai – ideértve az ASZF és a jelen záradék módosításait is – csak írásban érvényesek.

### **9.§ Az ügyvédi megbízási szerződés tartama**

(1) Az ügyvédi megbízási szerződés az aláírásának napján lép hatályba, és a Felek eltérő rendelkezésének hiányában a megbízás teljesítéséig szól.

(2) Az ügyvédi megbízási szerződést bármelyik Fél írásban, 15 napos határidővel, rendes felmondással megszüntetheti.

(3) A jelen ASZF-ben vagy az ügyvédi megbízási szerződésben foglalt rendelkezések ismételt vagy súlyos megsértése esetén a Feleket rendkívüli felmondási jog illeti meg.

(4) A Megbízott az alábbiakat rendkívüli felmondásra okot adó körülménynek tekinti:

- a Megbízó a megbízási díj, illetve a költségek kiegyenlítésével 15 naptári napot elérő vagy azt meghaladó késedelembe esik;
- a Megbízó a Megbízott írásbeli vagy szóbeli felhívására nem előlegezi meg a megbízás ellátása során felmerülő költségeket;
- a Megbízó a Megbízott többszöri írásbeli kérése ellenére sem bocsátja a Megbízott rendelkezésére azokat a dokumentumokat, illetve információkat, amelyek a megbízás ellátásához szükségesek;
- A Megbízó nem tesz eleget a Megbízottal szemben fennálló, a jelen ASZF 11.§-ban meghatározott ügyfél azonosítási és adatszolgáltatási kötelezettségének.

(5) A rendkívüli felmondás az ügyvédi megbízási szerződést azonnali hatállyal megszünteti.

(6) Az ügyvédi megbízási szerződés minden előzetes szóbeli vagy írásbeli értesítés nélkül megszűnik, amennyiben a Megbízóval szemben csőd-, felszámolási- vagy végelszámolási-, illetve törvényességi felügyeleti eljárás indul. Ezekben az esetekben az ügyvédi megbízási szerződés megszűnésének időpontja az eljárást elrendelő jogerős végzés közzétételének napja.

### **10.§ Felmentés az ügyvédi titoktartási kötelezettség alól**

(1) A Megbízott akvizíciós célból jogosult kizárólag a Megbízó cégnevére hivatkozni, jogosult továbbá a Megbízó nevét az internetes oldalán és a tevékenységét bemutató nyomtatott

### **8.§ Written form**

(1) Any amendments to the Attorney's Contract, including amendments to the GTC and to this provision, shall be only valid if made in writing.

### **9.§ Duration of the Attorney's Contract**

(1) The Attorney's Contract shall take effect on the day of its signing and shall be valid until delivery of the contract, unless the Parties otherwise agree.

(2) Either Party may terminate the Attorney's Contract by ordinary termination in writing, with a notice term of 15 days.

(3) Either Party shall be entitled to extraordinary termination of contract in case of repeated or material breach of the provisions of these GTC or of the Attorney's Contract.

(4) The Attorney shall regard the following as grounds for extraordinary termination of contract:

- the Client delays with the payment of the Attorney's Fee or of the expenses for 15 calendar days or more;
- the Client fails to advance the expenses arising during the mandate despite Attorney's written or oral notice to do so;
- the Client fails to make available to the Attorney the documents and information that are necessary for performing the mandate despite Attorney's repeated written request;
- the Client fails to meet his/her identification and data disclosure obligation towards the Attorney set out in Clause 11 of these GTC.

(5) The extraordinary termination shall terminate the Attorney's Contract with immediate effect.

(6) The Attorney's Contract shall be terminated without any prior oral or written notice if bankruptcy, liquidation or final settlement or judicial review proceedings are started against the Client. In these cases, the date of termination of the Attorney's Contract shall be the day on which the final resolution ordering such proceedings is published.

### **10.§ Waiver of Attorney-client Privilege**

(1) The Attorney shall be entitled to make reference to the Client's firm name exclusively for the purpose of acquisition, as well as to publish the Client's name on its website and in printed materials presenting its

dokumentumokban feltüntetni.

business activity.

### 11.§ Adatkezelés és ügyfél azonosítás

(1) Amennyiben a megbízás ellátása során a Megbízott okiratot lát el ellenjegyzéssel, úgy a jognyilatkozatot tevő Megbízó vagy a Megbízó meghatalmazottja (a továbbiakban együttesen „fél”) által

- a személyazonosságának és lakcímének igazolása érdekében a rendelkezésére bocsátott adatai nyilvántartási adatokkal való egyezőségének, és

- a személyazonosságának igazolására alkalmas, bemutatott hatósági igazolványa, és tartózkodásra jogosító okmánya (a továbbiakban együttesen: „igazolvány”) nyilvántartási adatokkal való egyezőségének és érvényességének megállapítása céljából a Megbízott megkeresheti a személyi adat- és lakcímnnyilvántartást, a járművezetői engedély-nyilvántartást, az útiokmány-nyilvántartást vezető vagy a központi idegenrendészeti nyilvántartás adatait feldolgozó hatóságot.

(2) Az ellenőrzés elektronikus úton történő adatigényléssel valósul meg; az adatigénylés iránti megkeresést a Megbízott elektronikus aláírásával látja el.

(3) A Megbízó a jelen Szerződés aláírásával hozzájárulását adja a fél következő adatainak ellenőrzéséhez:

- természetes személyazonosító adatai,
- állampolgársága, hontalansága, menekült, bevándorolt, letelepedett, illetőleg EGT-állampolgár jogállása,
- lakcíme,
- arcképmása,
- aláírása,
- az igazolványának, valamint a személyazonosítóról és a lakcímről szóló hatósági igazolványának okmányazonosítója,
- a 1992. évi LXVI. törvény 17. §-ának (4) bekezdése szerinti tények,
- a 1998. évi XII. törvény 24. §-ának f) pontja szerinti tények és az okmány érvényességi ideje,
- a 1999. évi LXXXIV. törvény 8. §-ának i)-j) pontjai szerinti tények,

### 11.§ Data Management and Client Identification

(1) If, during the performance of the mandate, the Attorney furnishes any deed with his counter-signature then the Attorney may contact the authority keeping the personal data and home address register, the driving licence register, the vehicle register or the central register of aliens to verify

- the correspondence of the data submitted by the Client or the Client's representative making the representation (hereinafter together referred to as the „Party”) to prove his personal identity and home address with those recorded in the public register, and

- the correspondence of the authority certificate and residence permit (hereinafter together referred to as "Certificate") submitted by the Party to prove his personal identity with the records in the public register.

(2) The above verification shall be done by means of electronic data enquiry; the Attorney shall furnish the application for data with his electronic signature.

(3) By signing this Contract, the Client authorizes the Attorney to check the following data of the Party:

- private individual identification data,
- nationality, displaced, refugee, immigrant, resident, or EEA-citizen status,
- home address,
- face photo,
- signature,
- the document identifier of his/her certificate, personal ID, home address authority certificate,
- the facts described in paragraph (4) of Article 17 of Act LXVI of 1992 on the Registration of Citizens' Personal Data and Home Address,
- the facts described in paragraph f) of Article 24 of Act XII of 1998 on Travelling Abroad, and the validity period of the document
- the facts described in paragraphs i)-j) of Article 8 of Act LXXXIV of 1999 on Road Transport

- a 2007. évi I. törvény 76. §-ának d) pontja, 80. §-ának b) és c) pontja, valamint 2007. évi II. törvény 95. §-a (1) bekezdésének g) pontja, 96. §-a (1) bekezdésének g) pontja, továbbá 100. §-a (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti tények.

(4) A Megbízott az ellenőrzés során tudomására jutott adatokat csak az okiratba foglalással, valamint az ellenjegyzéssel kapcsolatos tevékenysége során használhatja fel, és azokat kizárólag a bíróság, az ügyész, a büntetőügyben eljáró hatóság és a fegyelmi eljárást lefolytató ügyvédi kamara részére továbbíthatja.

(5) A Megbízott az ellenőrzés során megismert adatok papír alapú másolatát megőrizheti; azokat köteles az iratoktól elkülönítve zártan kezelni és 5 év őrzést követően megsemmisíteni.

(6) A Megbízott jogosult és egyben köteles az ügyvédi megbízási szerződés tárgyát képező megbízás teljesítését megtagadni, ha

- a fél a személyazonosságának megállapításához nem szolgáltat adatot,
- a fél nem tud bemutatni érvényes igazolványt, vagy
- az ellenőrzés során azt állapítja meg, hogy az igazolvány elvesztését, ellopását vagy megsemmisülését bejelentették és megtalálásának vagy megkerülésének ténye nincs nyilvántartva.

(7) A Megbízó az ügyvédi megbízási szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvényben előírt ügyfél azonosítási kötelezettség teljesítése érdekében a Megbízott a céges és személyes adatokat a törvényben előírt ideig, az adatok igazolására szolgáló dokumentumok másolati példányainak készítésével és tárolásával megőrizze.

## **12.§ A részleges érvénytelenség elve**

(1) Amennyiben a jelen ASZF vagy az ügyvédi megbízási szerződés egyes rendelkezései vagy rendelkezéseinek egyes részei hatálytalanok vagy végrehajthatatlanok lennének, vagy hatálytalanok vagy végrehajthatatlanná válnának, az ASZF és az ügyvédi megbízási szerződés egyéb részei hatályosak maradnak. Ilyen esetben (kiegészítő) értelmezés útján azok a vonatkozó szabályozások érvényesek, amelyek a lehető leginkább megfelelnek a hatálytalan vagy végrehajthatatlan szabályozás gazdasági céljának. Ha az értelmezés jogi okokból nem lehetséges, a Felek kötelezik magukat, hogy a jelen szabályozás értelmében megfelelő kiegészítő megállapodást kötnek.

Registration,

- the facts described in paragraph d) of Article 76 and paragraphs b) and c) of Article 80 of Act I of 2007 on Free Movement and Right to Residence and in paragraph g) of Article 95(1), paragraph g) of Article 96(1) and paragraphs b) and c) of Article 100(1) of Act II of 2007 on the Entry and Residence of Third Country Nationals.

(4) The Attorney may use the data acquired during the verification process only for recording the same in deeds and in relation to his counter-signing activity, and may disclose such data exclusively to the Court, to the Chief Attorney, to authorities proceeding in a criminal case or to the Bar Association proceeding in a disciplinary case.

(5) The Attorney may keep hard copies of the data acquired during the verification process and shall manage them separately from the documents and in a confidential manner, and destroy them after a retention period of 5 years.

(6) The Attorney is entitled and at the same time obliged to refuse to perform the mandate given under the Attorney's Contract if

- the Party fails to provide the data necessary for establishing his/her identity,
- the Party is unable to present any valid certificate or
- the verification establishes that the loss, theft or destruction of the certificate has been reported and its finding or recovery has not been recorded.

(7) By signing the Attorney's Contract, the Client accepts that, in order to meet his client identification obligation set out in Act CXXXVI of 2007 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing, the Attorney may keep corporate and personal data for the period set out in the law by means of making and storing copies of the Client's documents used for certifying those data.

## **12.§ Severability**

(1) In case any provisions of these GTC or the Attorney's Contract should be or become partly or wholly ineffective or unenforceable, the remaining provisions of the GTC and the Attorney's Contract shall remain in effect. In this case, such relevant laws and regulations shall apply by means of (supplementary) interpretation which come closest to the original business purpose of the ineffective or unenforceable provision. If no such interpretation is possible for legal reasons, the Parties undertake to enter into a supplementary agreement in accordance with the present provision.

(2) Megfelelően érvényes a fenti bekezdésben rögzített szabályozás, ha a szerződés végrehajtásánál vagy értelmezésénél joghézag lenne.

(3) Jelen megbízási szerződésre a magyar jog irányadó.

(4) Esetleges eltérés esetén a megbízási szerződés magyar nyelvű változata irányadó.

(5) A jelen ASZF-ben, illetve az ügyvédi megbízási szerződésben nem szabályozott kérdésekben az 1959. évi IV. tv., illetve az 1998. évi XI. tv. rendelkezései irányadóak.

Budapest, 2011. december 20.

**Dr. Mohos László Ügyvédi Iroda**

Melléklet: megbízási szerződés, azonosítási adatlap

(2) The provisions of the preceding paragraph shall apply *mutatis mutandis* to any legal loopholes arising in the performance or interpretation of the contract.

(3) For the Attorney's contract is Hungarian law valid.

(4) In case of occurent derogations the Hungarian variation of the Attorney's contract is authoritative.

(5) Questions not regulated in these GTC or in the Attorney's Contract shall be governed by the provisions of Act IV of 1959 and Act XI of 1998.

Budapest, 20. December 2011

**Dr. Mohos László Law Office**

Attachment: Identification Data Form